

Index

Les numéros de page en **gras** renvoient aux cartes.

7 Mile miracle (O'ahu) 137

A

Aakuhui Beach (Kaua'i) 411
 Accès 66
 Achats 69
 Activités de plein air 83
 Aéroports
 Hana Airport (Maui) 274
 Hilo International Airport (Hawaï'i - Big Island) 183
 Honolulu International Airport (O'ahu) 94
 Kahului Airport (Maui) 273
 Kalaupapa Airport (Moloka'i) 364
 Kapalua Airport (Maui) 274
 Kona International Airport at Keahole
 (Hawaï'i - Big Island) 182
 Lana'i Airport (Lana'i) 348
 Lihue Airport (Kaua'i) 385
 Moloka'i Airport (Moloka'i) 364
 Port Allen Airport (Kaua'i) 386
 Princeville Airport (Kaua'i) 385
 Ahalanui County Park (Hawaï'i - Big Island) 223
 'Ahihi-Kina'u Natural Area Reserve (Maui) 300
 Ahupua'a 'O Kahana State Park (O'ahu) 133
 Aiea (O'ahu)
 achats 180
 Aina Moana (Honolulu) 107
 'Akaka Falls State Park (Hawaï'i - Big Island) 216
 Alaka'i Swamp (Kaua'i) 418
 Ala Moana Beach (Honolulu) 107
 Ala Wai Canoe Challenge (Waikiki) 177
 Alcool 80
 Alexander & Baldwin Sugar Museum (Maui) 294
 Alii Kula Lavender (Maui) 304
 Ali'iolani Hale (Honolulu) 102
 Ali'i Sunday (O'ahu) 177
 Allerton Garden (Kaua'i) 408
 Aloha 72
 Aloha Festival (Maui) 344
 Aloha Festivals (Kaua'i) 437
 Aloha Festivals (O'ahu) 178
 Aloha Theater (Kainaliu) 192
 Aloha Tower (Honolulu) 107
 Aloha Tower Marketplace (Honolulu) 107
 Altitude 79
 Ambassades 71
 Amy B. H. Greenwell Ethnobotanical Garden
 (Hawaï'i - Big Island) 193
 'Anaeho'omalu Beach Park (Hawaï'i - Big Island) 200
 Anahola Beach Park (Kaua'i) 396
 Anahola (Kaua'i) 396
 hébergement 423
 restaurants 431

Ananas 350
 'Anini Beach Park (Kaua'i) 399
 Argent 71
 Art Night (Hanapepe) 411
 Assurances 72
 Astronaut Ellison S. Onizuka Space Center
 (Hawaï'i - Big Island) 197
 Attractions touristiques 72
 Auberges de jeunesse 75
 Avion 66
 Awa'awapuhi Trail (Kaua'i) 417

B

Baby Beach (Lahaina) 282
 Baignade 79, 83
 Hawaï'i - Big Island 198, 207, 234
 Kaua'i 395, 404, 414
 Lana'i 357
 Maui 288, 301, 314
 Moloka'i 374, 376
 O'ahu 117, 127, 131, 140, 146
 Bailey House Museum (Waituku) 291
 Baldwin Beach Park (Maui) 294
 Baldwin Home Museum (Lahaina) 280
 Baleines 282
 Banana Poka Round Up (Koke'e) 437
 Banques 71
 Banyan Tree Birthday Party (Lahaina) 344
 Banyan Tree Park (Lahaina) 278
 Barking Sands Beach (Kaua'i) 413
 Barking Sands (O'ahu) 146
 Bateau 69
 Bay View Farm (Hawaï'i - Big Island) 193
 Beachhouse Beach (Kaua'i) 408
 Bed and breakfasts 74
 Bellows AFB (O'ahu) 127
 Bellows Field Beach Park (O'ahu) 127
 Bellstone 394
 Bellstone (Maui) 286
 Bière 80
 Big Beach (Maui) 300
 Big Island 181, **183**
 achats 269
 côte orientale 218
 hébergement 237
 restaurants 256
 sorties 267
 Billabong Pipeline Masters (O'ahu) 179
 Billabong Pro Maui (Honolua Bay) 345
 Bishop Museum (Honolulu) 108
 Black Sands Beach (Maui) 300
 Bodhi Day (O'ahu) 178
 Boiling Pots (Hilo) 219

Boogie board (surf horizontal) 84
Hawaïi - Big Island 199, 236
Kaua'i 396, 406, 415
Maui 290, 295, 302, 315
Moloka'i 376
O'ahu 119, 127, 141

Brennecke's Beach (Kaua'i) 410

Brigham Young University (O'ahu) 136

Buddha's Day (Lahaina) 344

Byodo-In Temple (O'ahu) 131

C

Café 192

Caldeira du Kilauea
 (Hawaïi Volcanoes National Park) 227

Campings 75

Canne à sucre 277

Canyon Trail (Kaua'i) 416

Capitol (Honolulu) 103

Captain Cook Coffee Company
 (Hawaïi - Big Island) 193

Captain Cook (Hawaïi - Big Island)
hébergement 241
restaurants 259

Cartes de crédit 72

Castle Memorial Building (Bishop Museum) 110

Cathedral Church of Saint Andrew (Honolulu) 103

Cathedral of Our Lady of Peace (Honolulu) 104

Central Waikiki Beach (Waikiki) 113

Chain of Craters Road
 (Hawaïi Volcanoes National Park) 230

Chamberlain House (Honolulu) 103

Championnat mondial annuel de bodyboard féminin
 (O'ahu) 178

Change 71

Cherry Blossom Festival (O'ahu) 178

Chinaman's Hat (O'ahu) 133

Chinatown Gateway Park (Honolulu) 104

Chinatown (Honolulu) 104

Chinese Cultural Plaza (Honolulu) 105

Christmas Parade of Lights (Kaunakakai) 381

Christ Memorial Episcopal Church (Kaua'i) 398

Church at Koloa (Koloa) 408

Church Row (Moloka'i) 366

Church Row (Waimea - Kamuela) 209

Cliff Trail (Kaua'i) 416

Climat 73

Coconut Coast (Kaua'i) 391

Coconut Festival (Kaua'i) 437

Coconut Island (Hawaïi - Big Island) 220

Code de la route 68

Coffees of Hawaii (Moloka'i) 368

Commémoration de la mort du père Damien
 (Kaunakakai) 381

Condominiums 74

Conduite automobile 68

Consulats 71

Contemporary Museum (Honolulu) 112

Cook, James 47

Cook Point (Hawaïi - Big Island) 194

Coronation Pavilion (Honolulu) 100

Côte de Wai'anae (O'ahu) 143

Courthouse, ancienne (Lahaina) 278

Crazy Shirt (Lahaina) 281

Croisières 84
Hawaïi - Big Island 198, 207, 234
Kaua'i 404
Lana'i 357
Maui 288
Moloka'i 369
O'ahu 117

Crouching Lion (O'ahu) 133

Cuisine hawaïenne 77

Culture 61

D

Daifukuji (Honolulu) 192

Daims 355

Da Kine Classic (Maui) 344

David Malo Day (Lahaina) 344

Décalage horaire 73

Défilé de la Saint Patrick (Honolulu) 178

Deltaplane 88
O'ahu 127

Déplacements 66

Devastation Trail
 (Hawaïi Volcanoes National Park) 228

Diamond Head Beach (Waikiki) 117

Diamond Head (Waikiki) 116

Dillingham (O'ahu) 140

Discovery Center (Hilo) 217

Dixie Maru Beach (Moloka'i) 373

Dole Park (Lana'i City) 350

Dole Plantation (O'ahu) 143

Donkey's Beach (Kaua'i) 396

Douane 66

D.T. Flemming Beach Park (Maui) 285

Duke Kahanamoku, statue de (Waikiki) 114

E

Earth Day Celebration (Kaunakakai) 381

East Maui Taro Festival (Hana) 344

East-West Center (Honolulu) 110

Économie 58

Ehukai Beach Park (O'ahu) 137

Électricité 73

'Ele'ele (Kaua'i)
restaurants 435

Enchanting Floral Gardens of Kula (Maui) 305

Eo E Emalani I Alaka'i (Koke'e) 437

Episcopal Church (Lahaina) 280

Équitation 84
Hawai'i - Big Island 198, 216
Kaua'i 405, 414
Lana'i 357
Mauï 289, 301, 314
Moloka'i 372, 376
O'ahu 140
 Éruption 226
 'Ewa (O'ahu) 142

F

Faune 35
 Fern Grotto (Kaua'i) 392
 Festival annuel d'Honolulu (Honolulu) 178

Festivals et événements

Ala Wai Canoe Challenge (Waikiki) 177
Ali'i Sunday (O'ahu) 177
Aloha Festival (Hawai'i - Big Island) 268
Aloha Festival (Mauï) 344
Aloha Festivals (Kaua'i) 437
Aloha Festivals (O'ahu) 178
Banana Poka Round Up (Koke'e) 437
Banyan Tree Birthday Party (Lahaina) 344
Billabong Pipeline Masters (O'ahu) 179
Billabong Pro Maui (Mauï) 345
Bodhi Day (O'ahu) 178
Buddha's Day (Lahaina) 344
Championnat mondial annuel de bodyboard féminin (O'ahu) 178
Cherry Blossom Festival (O'ahu) 178
Christmas Parade of Lights (Kaunakakai) 381
Coconut Festival (Kaua'i) 437
Commémoration de la mort du père Damien (Kaunakakai) 381
Da Kine Classic (Mauï) 344
David Malo Day (Lahaina) 344
Défilé de la Saint Patrick (O'ahu) 178
Earth Day Celebration (Kaunakakai) 381
East Maui Taro Festival (Hana) 344
Eo E Emalani I Alaka'i (Koke'e) 437
Festival annuel d'Honolulu (Honolulu) 178
Festivals of Aloha (Kaunakakai) 381
Fête de l'indépendance (Kaua'i) 437
Fête de l'indépendance (Lahaina) 344
Fête de saint Joseph (Makawao) 344
Fête nationale (Honolulu) 178
Fêtes Obon (Kaua'i) 437
George Naope Kane Hula Festival (Hilo) 268
Halloween (Lahaina) 345
Hana School Na Ki A'i O Ke Kula 'O Hana Spring Festival (Hana) 344
Hawaiiana Festival (Po'ipu) 438
Hawaii International Spring Film Festival (HIFF) (Honolulu) 178
Hawaii Invitational International Music Festival (Waikiki) 178
Honolulu Orchid Society Show (O'ahu) 178
Hula o Na Keiki (Mauï) 345
International Festival of Canoes (Lahaina) 344
Ironman Triathlon (Kona) 269
Kamehameha Day (Lihu'e) 437
Ka Moloka'i Makahiki Festival (Kaunakakai) 381
Kanaka Ikaika Kayak Race (Moloka'i) 381
Kaua'i Hula Exhibition (Lihu'e) 437
Kaua'i Polynesian Festival (Lihu'e) 437
Kilauea Cultural Festival (Hawai'i - Big Island) 268
King Kamehameha Celebration (Kaunakakai) 381
King Kamehameha Celebration (O'ahu) 178
King Kamehameha Day Celebrations (Kailua-Kona) 268
King Kamehameha Parade and Celebration (Lahaina) 344
Kohala Coast Challenge (Kawaihae) 268
Koloa Plantation Days (Koloa) 437
Kona Coffee Cultural Festival (Hawai'i - Big Island) 269
Kona Stampede Rodeo (Honaunau) 268
Lei Day Celebration (Lihu'e) 437
Lei Day Festival (Hilo) 268
Lei Day (O'ahu) 178
Makawao Rodeo and Parade (Makawao) 344
Marathon annuel d'Honolulu (Honolulu) 178
Mardi Gras Follies (O'ahu) 178
Mauï County Fair (Wailuku) 345
Mauï Film Festival (Wailea) 344
Mauï Onion Festival (Ka'anapali) 344
May Day (Mauï) 344
Merrie Monarch Festival (Hilo) 268
Mokihana Festival (Kaua'i) 437
Moku o Keawe International Festival (Hawai'i - Big Island) 269
Moloka'i Hoe (Moloka'i) 373
Moloka'i Hoe (O'ahu) 178
Moloka'i Ka Hula Piko Festival (Kaunakakai) 381
Molokai O'ahu Paddleboard Race (Moloka'i) 381
Na Mea Hawaii Hula Kahiko Series (Hawai'i - Big Island) 268
Narcissus Festival (O'ahu) 177
Na Wahine O Ke Kai (Moloka'i) 381
Na Wahine O Ke Kai (O'ahu) 178
Nouvel An chinois (Hilo) 268
Nouvel An chinois (Honolulu) 177
Nouvel An chinois (Lahaina) 343
Nu'uano Mardi Gras (O'ahu) 178
O-bon Festival (Lahaina) 344
Ocean Arts Festival (Lahaina) 344
Parade of Whales (Mauï) 343
Pineapple Festival (Kahului) 344
Pineapple Festival (Lana'i) 361
Prince Kuhio Celebration of the Arts (Po'ipu) 437
Prince Kuhio Day (O'ahu) 178
Prince Lot Hula Festival (O'ahu) 178
Pu'uhonua o Honaunau Cultural Festival (Hawai'i - Big Island) 268
Pu'ukohola Heiau Hawaiian (Establishment Day) Cultural Festival Hawaiian (Establishment Day) Cultural Festival (Hawai'i - Big Island) 268
Queen Ka'ahumanu Festival (Kahului) 344
Queen Lili'uokalani Canoe Races (Hawai'i - Big Island) 268
Queen Lili'uokalani Festival (Hilo) 268
Reef Hawaiian Pro et O'Neill World Cup of Surfing (O'ahu) 178
Taste of Hawaii (Wailua) 437
Taste of Lahaina (Lahaina) 344

Festivals et événements *(suite)*

- Ukulele Festival (Waikiki)* 178
Ukulele Festival (Waikoloa) 268
Vans Pro et Gidget Pro (O'ahu) 178
Waimea Cherry Blossom Heritage Festival (Hawai'i - Big Island) 268
Waimea Town Celebration (Waimea) 437
Whale Day Celebration (Maui) 343
World Heritage Festival (Hilo) 268
- Festivals of Aloha (Kaunakakai) 381
 Fête de l'indépendance (Lahaina) 344
 Fête de l'indépendance (Lih'u'e) 437
 Fête de saint Joseph (Makawao) 344
 Fête nationale (Honolulu) 178
 Fêtes Obon (Kaua'i) 437
 Flore 43
 Formalités d'entrée 66
 Fort DeRussy Beach (Waikiki) 113
 Fort Elizabeth (Kaua'i) 412
 Fort Street Mall (Honolulu) 104
 Foster Botanical Garden (Honolulu) 105
 Founder's Alcove (Bishop Museum) 110
 Frame House (Honolulu) 103
 Front de mer (Honolulu) 106
 Fumeurs 80

G

- Garden of Eden (Maui) 310
 Garden of the Gods (Lana'i) 355
 Gay 80
 Géographie 32
 Gibson, Walter Murray 352
 Gîtes touristiques 74
 Glass Beach (Kaua'i) 411
 Golf 85
 Hawai'i - Big Island 207, 216, 234
 Kaua'i 395, 405, 414
 Lana'i 357
 Maui 289, 314
 Moloka'i 369
 O'ahu 118, 127, 132, 140, 143, 146
 Gorilles 285
 Greenwell Farms (Hawai'i - Big Island) 192
 Grove Farm Homestead Museum (Lih'u'e) 390

H

- Ha'ena (Kaua'i)
 hébergement 425
 restaurants 433
 Ha'ena State Park (Kaua'i) 402
 Ha'iku Gardens (O'ahu) 131
 Haili Congregational Church (Hilo) 219
 Hakalao'a (Hawai'i - Big Island) 214
 Hakalau Forest National Wildlife Refuge (Hawai'i - Big Island) 212

- Hakalau (Hawai'i - Big Island)
 hébergement 246
 Halape (Hawai'i Volcanoes National Park) 230
 Halawa Valley (Moloka'i) 375
 Hale'a'kala (Maui) 26, 306
 hébergement 327
 Hale'a'kala National Park (Maui) 306, **307**
 Hale'iwa Ali'i Beach Park (O'ahu) 138
 Hale'iwa Beach Park (O'ahu) 138
 Hale'iwa (O'ahu) 138, **139**
 hébergement 159
 restaurants 159, 172
 sorties 178
 Hale Kahiko (Lahaina) 281
 Haleki'i (Maui) 292
 Halekulani Beach (Waikiki) 113
 Halema'uma'u Crater (Hawai'i Volcanoes National Park) 227
 Halemau'u Trail (Hale'a'kala) 308
 Hale Pa'ahao (Lahaina) 281
 Hale Pa'i (Lahaina) 282
 Hali'imaile (Maui)
 restaurants 340
 Halloween (Lahaina) 345
 Halona Beach Cove (O'ahu) 125
 Halona Blowhole (O'ahu) 126
 Hamakua (Hawai'i - Big Island) 212, **213**
 hébergement 246, **247**
 restaurants 263, **247**
 Hamoa Beach (Maui) 313
 Hana **312**
 hébergement **328**
 restaurants **328**
 Hana Bay (Maui) 312
 Hana Cultural Center & Museum (Hana) 311
 Hanakao'o Beach Park (Maui) 283
 Hanakapi'ai Falls (Kaua'i) 404
 Hanakapi'ai (Kaua'i) 403
 Hanakoa Falls (Kaua'i) 404
 Hanakoa (Kaua'i) 404
 Hanalei Beach Park (Kaua'i) 400
 Hanalei (Kaua'i) 400, **401**
 hébergement 424, 425
 restaurants 424, 432
 sorties 436
 Hanalei National Wildlife Refuge (Kaua'i) 400
 Hanalei Valley Lookout (Kaua'i) 26, 400
 Hana (Maui) 311
 achats 346
 hébergement 327
 restaurants 341
 sorties 344
 Hana Maui Botanical Gardens (Maui) 311
 Hanapepe (Kaua'i) 411
 achats 438
 hébergement 428
 restaurants 435
 Hanapepe Valley (Kaua'i) 410
 Hana School Na Ki A'i O Ke Kula 'O Hana Spring Festival (Hana) 344
 Hanauma Bay (O'ahu) 124

- Hapaiali'i Heiau (Hawai'i - Big Island) 190
 Hapuna Beach State Park (Hawai'i - Big Island) 203
 Harold L. Lyon Arboretum (Honolulu) 111
 Hasegawa General Store (Hana) 312
 Hauola Stone (Lahaina) 280
 Hau'ula (O'ahu)
 restaurants 172
 Hawai'i 181, **183**
 achats 269
 côte orientale 218
 hébergement 237
 restaurants 256
 sorties 267
 Hawaiiana Festival (Po'ipu) 438
 Hawaiian Electric Beach Park (O'ahu) 144
 Hawaiian Hall (Bishop Museum) 108
 Hawaiian Home Lands 56
 Hawaiian Islands Humpback Whale National Marine
 Sanctuary (Maui) 298
 Hawaiian Railway Society (O'ahu) 142
 Hawaiian Volcano Observatory
 (Hawai'i Volcanoes National Park) 227
 Hawaiian Waters Adventure Park (O'ahu) 144
 Hawaii Army Museum Society (Waikiki) 113
 Hawaii International Spring Film Festival
 (Honolulu) 178
 Hawaii Invitational International Music Festival
 (Waikiki) 178
 Hawai'i Nature Center (Maui) 292
 Hawaii Ocean Science & Technology Park
 (Hawai'i - Big Island) 196
 Hawaii's Plantation Village (O'ahu) 141
 Hawaii Sports Hall of Fame (Bishop Museum) 110
 Hawai'i State Library (Honolulu) 103
 Hawai'i State Seabird Sanctuary (O'ahu) 128
 Hawai'i Theater (Honolulu) 104
 Hawai'i Tropical Botanical Garden
 (Hawai'i - Big Island) 216
 Hawai'i Volcanoes National Park
 (Hawai'i - Big Island) 224, **225**
 cratère du Kilauea **229**
 hébergement **255**
 restaurants **255**
 hébergement 254
 restaurants 266
 Hawi (Hawai'i - Big Island) 206
 hébergement 245
 restaurants 261
 sorties 269
 Healing Stones (O'ahu) 143
Hébergement 73
 Anahola 423
 Captain Cook 241
 Ha'ena 425
 Hakalau 246
 Hale'a'kala 327
 Hale'iwa 159
 Hamakua 246
 Hana 327
 Hanalei 425
 Hanapepe 428
 Hawai'i Volcanoes National Park 254
 Hawi 245
 Hilo 249
 Holualoa 241
 Honoka'a 246
 Honokowai 319
 Honolulu 147
 Honomu 249
 Ka'anapali 317
 Kahuku 159
 Kahului 320
 Kailua-Kona 237
 Kalaheo 428
 Kaluako'i 379
 Kamuela 245
 Kane'ohe 158
 Kapa'a 423
 Kapa'au 245
 Kapalua 319
 Ka'u 256
 Kaunakakai 378
 Kihei 322
 Kilauea 423
 Kohala 242
 Koke'e State Park 428
 Kona 237
 Ko Olina 160
 Kukuihaele 249
 Kula 327
 Lahaina 315
 La'ie 158
 Lana'i City 358
 Lihue 419
 Makawao 326
 Mukawao 326
 Naalehu 256
 Pahala 256
 Paia 322
 Pakaa 248
 Po'ipu 426
 Princeville 423
 Puna 252
 Saddle Road 246
 Sunset Beach 159
 Volcano 252
 Waikiki 150
 Wailea 324
 Wailua 421
 Wailuku 320
 Waimea 245, 428
 Waimea Canyon 428
 Waipouli 423
 He'e'ia Kea Boat Harbor (O'ahu) 131
 He'e'ia State Park (O'ahu) 131
 Heiau d'Ahu'ena (Kailua-Kona) 188
 Heiau de Kane'aki (O'ahu) 146
 Heiau de Kuilioloa (O'ahu) 146
 Heiau de Pu'u o Mahuka (O'ahu) 137
 Heures d'ouverture 75
 Hideaway Beach (Kaua'i) 400
 Hi'ilawe (Hawai'i - Big Island) 214
 Hikinaakala Heiau (Kaua'i) 392
 Hillina Pali Road
 (Hawai'i Volcanoes National Park) 230

- Hilo Bay Beach (Hilo) 220
 Hilo (Hawai'i - Big Island) 217, **221**
centre-ville **222**
hébergement **251**
restaurants **251**
hébergement **249, 250**
restaurants **250, 263**
sorties 268
- Histoire 44
 Historic Stones (Hilo) 219
 H.N. Greenwell Store Museum
 (Hawai'i - Big Island) 192
 Hoapili Trail (Maui) 301
 Hokoji (Lahaina) 281
 Holei Pali (Hawai'i Volcanoes National Park) 230
 Holei Sea Arch (Hawai'i Volcanoes National Park) 231
 Holoholokai Beach Park (Hawai'i - Big Island) 202
 Holoholoku Heiau (Wailua) 392
 Holua 85
 Holualoa (Hawai'i - Big Island) 189
hébergement 241
 Holualoa Kona Coffee Company
 (Hawai'i - Big Island) 193
 Holuloa (Hawai'i - Big Island)
sorties 269
 Holy Ghost Church (Maui) 305
 Honalo (Hawai'i - Big Island) 192
 Honaunau Bay (Hawai'i - Big Island) 195
 Honaunau (Hawai'i - Big Island)
sorties 268
 Honoka'a (Hawai'i - Big Island) 212
hébergement 246, **248**
restaurants **248, 263**
sorties 269
 Honokohau Bay (Maui) 286
 Honokohau (Hawai'i - Big Island) 196
 Honokowai Beach Park (Maui) 283
 Honokowai (Maui) 283
achats 346
hébergement 319
restaurants 333
 Honolua Bay (Maui) 286
 Honolulu Academy of Arts (Honolulu) 103
 Honolulu Hale (Honolulu) 103
 Honolulu (O'ahu) 99, **109**
achats 179
centre-ville **101**
hébergement et restaurants **148**
hébergement 147, **149**
restaurants **149, 160**
sorties 174
 Honolulu Orchid Society Show (Honolulu) 178
 Honolulu Watershed Forest Reserve (Honolulu) 111
 Honolulu Zoo (Waikiki) 114
 Honomanu Bay (Maui) 310
 Honomu (Hawai'i - Big Island) 216
hébergement 249
 Honomu Theater (Honomu) 216
 Honouliuli Forest Reserve (O'ahu) 142
 Ho'okena Beach Park (Hawai'i - Big Island) 195
 Ho'okena (Hawai'i - Big Island) 195
 Ho'okipa Beach Park (Maui) 295
 Ho'olehua (Moloka'i) 368
achats 382
 Ho'omaluhia Botanical Garden (O'ahu) 130
 Hosmer Grove (Hale'a'kala) 306
 Hui No'eau Visual Arts Center (Maui) 304
 Hula 62
 Hula o Na Keiki (Ka'anapali)
Ka'anapali 345
 Hule'ia River (Lihue) 390
 Hulihe'e Palace (Kailua-Kona) 188
 Hulopo'e Beach Park (Lana'i) 354
 Humuhumunukunuaipua'a 42
-
- I
- 'Iao Valley State Monument (Maui) 292
 Ierusalemia Hou (Moloka'i) 375
 Iihilani Beach (O'ahu) 144
 Iliiau Loop Trail (Kaua'i) 416
 Ili'i'i'opa'e Heiau (Moloka'i) 375
 Imiloa Astronomy Center (Hawai'i - Big Island) 220
 Immeubles locatifs 74
 International Festival of Canoes (Lahaina) 344
 'Iolani Barracks (Honolulu) 100
 'Iolani Palace (Honolulu) 100
 Ironman 188
-
- J
- James Campbell National Wildlife Refuge (O'ahu) 136
 James Kealoha Beach Park (Hawai'i - Big Island) 220
 Jeux 64
 Jhamandas Watumull Planetarium
 (Bishop Museum) 108
 Jodo Mission (Koloa) 408
 John Young Museum of Art (Honolulu) 110
 Jours fériés 75
-
- K
- Ka'a'awa Beach Park (O'ahu) 133
 Ka'a'awa (O'ahu)
restaurants 172
 Ka'ahumanu Church (Wailuku) 291
 Ka'anapali (Maui) 26, 283, **284**
achats 345
hébergement 317, **318**
restaurants **318, 332**
sorties 343
 Ka'eleku Caverns (Maui) 311
 Ka'ena Point (O'ahu) 140
 Ka'ena Point State Park (O'ahu) 146
 Kahakuloa (Maui) 287
 Kaha'u'u Beach Park (Hawai'i - Big Island) 190
 Kahana Beach (Maui) 283

- Kahana (Maui)
sorties 343
- Kahanamoku Beach (Waikiki) 113
- Kahanamoku, Duke Paoa 119
- Kahanu Garden (Maui) 311
- Kahapapa (Hawaïi - Big Island) 200
- Kahekili Beach Park (Maui) 283
- Kahe Point Park (O'ahu) 144
- Kaho'olawe 33, 286
- Kahuku (O'ahu) 136
hébergement 159
restaurants 172
- Kahului (Maui) 292, **293**
achats 346
hébergement 320, **321**
restaurants **321**, 335
sorties 344
- Kaiāka Bay Beach Park (O'ahu) 138
- Kaiyahulu Beach (O'ahu) 136
- Kailua Beach (O'ahu) 130
- Kailua-Kona (Hawaïi - Big Island) 186, **187**
hébergement 237, **238**
restaurants **238**, 256
sorties 267
- Kailua (O'ahu) 130
achats 180
restaurants 171
- Kailua Pier (Kailua-Kona) 188
- Kainaliu (Hawaïi - Big Island) 192
restaurants 260
- Kakaha'ia Beach Park (Moloka'i) 374
- Ka Lae (Hawaïi - Big Island) 232
- Kalae'o'io Beach Park (O'ahu) 133
- Kalahaku Overlook (Hale'a'kala) 308
- Kalaheo (Kaua'i) 410
hébergement 428
restaurants 435
- Kalahikiola Church (Hawaïi - Big Island) 206
- Kalahuihua Historic Park & Trails
 (Hawaïi - Big Island) 202
- Kalakaua Park (Hilo) 219
- Kalalau (Kaua'i) 404
- Kalalau Trail (Kaua'i) 403
- Kalalau Valley Lookout (Kaua'i) 418
- Kalama Park (Maui) 298
- Kalapaki Beach (Lihu'e) 390
- Kalapana (Hawaïi - Big Island) 224
- Kalaupapa Lookout (Moloka'i) 369
- Kalaupapa (Moloka'i) 370
- Kalaupapa National Historical Park
 (Kalaupapa) 371
- Kalawao (Moloka'i) 372
- Kalepolepo Park (Maui) 296
- Kalihikahi Beach (Kaua'i) 399
- Kalihiwai Beach (Kaua'i) 398
- Kaloko'eli (Moloka'i) 374
- Kaloko-Honokohau National Historical Park
 (Hawaïi - Big Island) 196
- Kalopa State Recreation Area
 (Hawaïi - Big Island) 214
- Kaluako'i (Moloka'i)
hébergement 379
- Kamakahonu (Kailua-Kona) 188
- Kamakahonu Lagoon (Kailua-Kona) 188
- Kamakou Preserve (Moloka'i) 376
- Kamalalama O Keao Church (O'ahu) 134
- Kamalo (Moloka'i) 374
- Kamaole Beach Park (Maui) 298
- Kamehameha Day (Lihu'e) 437
- Kamehameha Rock (Hawaïi - Big Island) 206
- Kamehameha, statue de (Honolulu) 102
- Kamehameha, statue de (Kapa'au) 206
- Kamokila Hawaiian Village (Kaua'i) 394
- Ka Moloka'i Makahiki Festival (Kaunakakai) 381
- Kamuela (Hawaïi - Big Island) 208, **209**
hébergement 245
restaurants **245**, 262
- Kanaha Beach Park (Maui) 294
- Kanaha Pond Wildlife Sanctuary (Kahului) 294
- Kanahualii Falls (Maui) 313
- Kanaka Ikaika Kayak Race (Moloka'i) 381
- Kananelu Beach (O'ahu) 133
- Kane'ohe (O'ahu) 131
hébergement 158
restaurants 171
- Kanepu'u Preserve (Lana'i) 354
- Kapa'a Beach Park (Kaua'i) 395
- Kapa'a (Kaua'i) 391, 395
hébergement 423
restaurants 431
sorties 436
- Kapa'au (Hawaïi - Big Island) 206
hébergement 245
- Kapahulu Groin (Waikiki) 114
- Kapalua (Maui) 285
hébergement 319
restaurants 333
sorties 343
- Kapi'olani Park (Waikiki) 114
- Kapoho Tide Pools (Hawaïi - Big Island) 223
- Kapolei (O'ahu)
sorties 174
- Kapuwaiwa Coconut Grove (Moloka'i) 366
- Kapuanoni Heiau (Kailua-Kona) 190
- Kapukaheku Beach (Moloka'i) 373
- Katsu Goto Memorial (Honoka'a) 212
- Kaua'i 383, **384**
achats 438
côte est (de Wailua à Kapa'a) **393**
hébergement **422**
restaurants **422**
côte nord **397**
côte sud **407**
hébergement 419
restaurants 429
sorties 436
- Kaua'i Coffee Company Museum (Kaua'i) 411
- Kaua'i Hula Exhibition (Lihu'e) 437
- Kaua'i Museum (Lihu'e) 388
- Kauai Plantation Railway (Lihu'e) 390
- Kaua'i Polynesian Festival (Lihu'e) 437

- Ka'u Desert (Hawai'i - Big Island) 232
 Ka'u (Hawai'i - Big Island) 231, **233**
 hébergement 256
 restaurants 266
- Ka'uiki Head (Hana) 312
- Kaulanapueo Church (Maui) 309
- Kaulu a Pa'oa (Kaua'i) 402
- Kaumahina State Wayside Park (Maui) 310
- Kaunakakai (Moloka'i) 366
 achats 381
 hébergement 378
 restaurants **378, 380**
 sorties 381
- Kauna'oa Beach (Hawai'i - Big Island) 203
- Kaunolu (Lana'i) 356
- Kaupo Beach Park (O'ahu) 126
- Ka'upulehu Beach (Hawai'i - Big Island) 197
- Kawa'aloa Bay (Moloka'i) 368
- Kawaihae'o Church (Honolulu) 102
- Kawaihae (Hawai'i - Big Island)
 sorties 268
- Kawakiu Beach (Moloka'i) 373
- Kawela (Moloka'i) 374
- Kayak 85
 Hawai'i - Big Island 198
 Kaua'i 395, 405
 Lana'i 357
 Maui 289, 290, 301, 314
 Moloka'i 369, 374
 O'ahu 119, 132
- Kazamura Lava Tubes (Hawai'i - Big Island) 230
- Keahua (Kaua'i) 394
- Keaiwa Heiau State Park (Pearl Harbor) 120
- Kealakekua Bay (Hawai'i - Big Island) 193
- Kealakekua Bay State Historical Park
 (Hawai'i - Big Island) 194
- Kealakekua (Hawai'i - Big Island) 192
 restaurants 258
- Kealia Beach (Kaua'i) 396
- Kealia Beach (Maui) 296
- Kealia Pond National Wildlife Refuge (Maui) 296
- Keanae Arboretum (Maui) 310
- Keanae (Maui) 310
- Keauhou Bay (Kailua-Kona) 190
- Keauhou (Hawai'i Volcanoes National Park) 230
- Keaukaha Beaches (Hilo) 220
- Keawakapu Beach Park (Maui) 298
- Keawala'i Congregational Church (Maui) 300
- Keawa Nui (Moloka'i) 375
- Ke'e Beach (Kaua'i) 402
- Kehena Beach (Hawai'i - Big Island) 224
- Kekaha Kai State Park (Hawai'i - Big Island) 197
- Kekaha (Kaua'i) 413
- Keokea Beach County Park (Hawai'i - Big Island) 206
- Keokea (Maui) 305
 restaurants 340
- Keolahou (Maui) 296
- Keomuku (Lana'i) 356
- Kepaniwai Heritage Gardens (Maui) 292
- Kepuhi Bay (Moloka'i) 373
- Kihei (Maui) 296, **297**
 achats 346
 hébergement 322, **323**
 restaurants **323, 337**
 sorties 343
- Kiholo Bay (Hawai'i - Big Island) 197
- Kikialoa Small Boat Harbor (Kaua'i) 413
- Kilauea (Hawai'i - Big Island) 224
- Kilauea (Kaua'i)
 achats 438
 hébergement 423
 restaurants 431
- Kilauea Point National Wildlife Refuge (Kaua'i) 398
- Kilohana Lookout (Kaua'i) 418
- Kilohana Plantation (Lihu'e) 390
- King Kamehameha Celebration (Honolulu) 178
- King Kamehameha Celebration (Kaunakakai) 381
- King Kamehameha Kona Beach Hotel
 (Kailua-Kona) 188
- King Kamehameha Parade and Celebration
 (Lahaina) 344
- King Kamehameha V Judiciary History Center
 (Honolulu) 102
- King's Trail (Hawai'i - Big Island) 202
- Kipahulu (Maui) 313
- Kipahulu Valley (Maui) 313
- Kipuka Puaulu (Hawai'i Volcanoes National Park) 231
- Kitesurf (surf cerf-volant) 86
 Kaua'i 395, 405, 414
 Maui 289, 295
 O'ahu 118, 132, 140
- Kohala (Hawai'i - Big Island) 200, **201**
 hébergement 242, **243**
 péninsule de Kohala **205**
 restaurants 260, **243**
- Koke'e Natural History Museum (Kaua'i) 417
- Koke'e State Park (Kaua'i) 416, **417**
 hébergement 428
 restaurants 435
- Koki Beach (Maui) 313
- Koko Crater Botanical Garden (O'ahu) 126
- Koko Crater (O'ahu) 126
- Koko Head (O'ahu) 124
- Koloa History Center (Koloa) 408
- Koloa (Kaua'i) 406, **409**
 restaurants **427, 433**
- Koloa Plantation Days (Koloa) 437
- Koloa Rum Company (Lihu'e) 391
- Kona Blue Sky Coffee Company
 (Hawai'i - Big Island) 193
- Kona Coffee Living History Farm
 (Hawai'i - Big Island) 193
- Kona (Hawai'i - Big Island) 186, **191**
 hébergement 237, **240**
 restaurants **240, 256**
- Ko'olau Ditch (Maui) 309
- Ko'olau Road (Kaua'i) 398
- Ko Olina (O'ahu)
 hébergement 160
 restaurants 174

Kualapu'u (Moloka'i) 368
achats 381
restaurants 380
 Kualoa Ranch (O'ahu) 133
 Kualoa Regional Park (O'ahu) 133
 Kuan Yin Temple (Honolulu) 105
 Kuemanu Heiau (Kailua-Kona) 190
 Kuhio Beach (O'ahu) 114
 Kuilima Cove (O'ahu) 136
 Kukaniloko Birthstones (O'ahu) 143
 Kukuihaele (Hawai'i - Big Island)
hébergement 249
restaurants 263
sorties 269
 Kukuolono Park (Kaua'i) 410
 Kukuipuka Heiau (Maui) 287
 Kukui Trail (Kaua'i) 416
 Kula Botanical Gardens (Maui) 304
 Kula Forest Reserve (Maui) 305
 Kula (Maui) 304
hébergement 327
restaurants 340
 Kuloa Point Trail (Maui) 313
 Kunia Road (O'ahu) 142
 Kurtistown (Hawai'i - Big Island)
sorties 270
 Ku'ulali'i (Hawai'i - Big Island) 200

L

Lahaina Beach (Lahaina) 280
 Lahaina Heritage Museum (Lahaina) 278
 Lahaina Jodo Mission (Lahaina) 282
 Lahaina (Maui) 278, **279**
achats 345
hébergement 315, 316
restaurants 316, 329
sorties 342
 Lahaina Pali Trail (Maui) 287
 La'ie Beach Park (O'ahu) 134
 La'ie (O'ahu) 134
hébergement 158
restaurants 172
 La'ie Point (O'ahu) 136
 Lana'i 347, **351**
achats 361
hébergement 358
restaurants 360
sorties 361
 Lana'i City (Lana'i) 350, **353**
achats 361
hébergement 358, 359
restaurants 359, 360
 Lana'i Cultural and Heritage Center (Lana'i City) 350
 Langue 62
 Lanikai Beach (O'ahu) 130
 Lapakahi State Historical Park
 (Hawai'i - Big Island) 204
 La Perouse Bay (Maui) 301
 Larsen's Beach (Kaua'i) 398

Launiupoko State Wayside Park (Maui) 288
 Laupahoehoe Point (Hawai'i - Big Island) 215
 Laupahoehoe Train Museum
 (Hawai'i - Big Island) 215
 Lava Tree State Monument (Hawai'i - Big Island) 223
 Lave 210
 Lawa'i (Kaua'i)
achats 438
 Lei 69
 Lei Day Celebration (Lihu'e) 437
 Lei Day (Honolulu) 178
 Lelewi Beach Park (Hilo) 220
 Lelewi Overlook (Hale'a'kala) 308
 Lihu'e (Kaua'i) 388, **389**
achats 438
hébergement 419, 420
restaurants 420, 429
sorties 436
 Lihu'e Lutheran Church (Lihu'e) 391
 Lili'uokalani Church (O'ahu) 138
 Lili'uokalani Gardens (Hilo) 220
 Limahuli Garden (Kaua'i) 402
 Little Beach (Maui) 300
 Location de voitures 68
 Lopa (Lana'i) 356
 Lost 98
 Luahiwa Petroglyphs (Lana'i) 352
 Lu'au
Big Island 267
Kaua'i 436
Maui 341
O'ahu 174
 Lucy Wright Park (Kaua'i) 412
 Lumaha'i Beach (Kaua'i) 402
 Lunalilo, tombeau de (Honolulu) 102
 Lydgate Beach Park (Kaua'i) 391
 Lyman Mission House (Hilo) 219
 Lyman Museum (Hilo) 219

M

Maalaca (Maui)
restaurants 337
 Macadamia 193
 Mahai'ula (Hawai'i - Big Island) 197
 Maha'ulepu Beach (Kaua'i) 410
 Mahukona Beach County Park
 (Hawai'i - Big Island) 204
 Ma'ili Beach Park (O'ahu) 144
 Maipoina Oe la'u Beach Park (Maui) 296
 Makaha Beach Park (O'ahu) 146
 Makahiku (Maui) 313
 Makalawena (Hawai'i - Big Island) 197
 Makapala (Hawai'i - Big Island) 206
 Makapu'u Beach Park (O'ahu) 126
 Makapu'u Point State Wayside (O'ahu) 126
 Makawao (Maui) 304
achats 345
restaurants 340
sorties 343

- Makawao Rodeo and Parade (Makawao) 344
 Makawao Union Church (Maui) 304
 Makaweli (Kaua'i) 411
 Make Horse Beach (Moloka'i) 373
 Makena Landing (Maui) 300
 Makua Beach (Kaua'i) 402
 Malaekahana State Recreation Area (O'ahu) 136
 Malu'aka Beach (Maui) 300
 Mammifères 37
 Manele Bay (Lana'i) 354
 Maninihola Dry Cave (Kaua'i) 402
 Manoa Falls (Honolulu) 111
 Manoa Valley (Honolulu) 111
 Mantokujji Soto Mission of Paia (Paia) 294
 Manuka State Wayside Park
 (Hawai'i - Big Island) 234
 Mapulehu (Moloka'i) 375
 Marathon annuel d'Honolulu (Honolulu) 178
 Mardi Gras Follies (Pearl Harbor) 178
 Maria Lanakila Church (Lahaina) 281
 Mark Twain Square (Wai'ohinu) 232
 Master's Reading Room (Lahaina) 280
 Maui 271, **272**
achats 345
est de l'île **303**
hébergement 315
restaurants 329
sorties 341
 Maui Arts & Cultural Center (Kahului) 292
 Maui County Agricultural Research Center
 (Maui) 305
 Maui County Fair (Wailuku) 345
 Maui Film Festival (Wailea) 344
 Maui Ocean Center (Maui) 296
 Maui Onion Festival (Ka'anapali) 344
 Maui Pineapple Festival (Kahului) 344
 Maui Tropical Plantation (Maui) 291
 Mauna Kea Beach (Hawai'i - Big Island) 203
 Mauna Kea (Hawai'i - Big Island) 210
 Maunakea Marketplace (Honolulu) 105
 Mauna Kea State Recreation Area
 (Hawai'i - Big Island) 210
 Mauna Loa (Hawai'i - Big Island) 224
 Maunaloa (Moloka'i) 374
achats 381
 Mauna Loa Trail
 (Hawai'i Volcanoes National Park) 231
 May Day (Maui) 344
 McBryde Garden (Kaua'i) 410
 Menehune Ditch (Kaua'i) 412
 Menehune Fishpond (Lihu'e) 390
 Merrie Monarch Festival (Hawai'i - Big Island) 217
 Mile 20 Beach (Moloka'i) 375
 Milieu marin 79
 Miloli'i (Hawai'i - Big Island) 195
 Mission Houses Museum (Honolulu) 102
 Moanalua Gardens (Pearl Harbor) 120
 Moa'ula Falls (Moloka'i) 375
 Mokapu (Maui) 298
 Mokihana Festival (Kaua'i) 437
 Mokuaikaua Church (Kailua-Kona) 189
 Mokule'ia Beach Park (O'ahu) 140
 Moloka'i 363, **367**
achats 381
hébergement 377
restaurants 380
sorties 381
 Moloka'i Hoe (Moloka'i) 373
 Moloka'i Hoe (O'ahu) 178
 Moloka'i Ka Hula Piko Festival (Kaunakakai) 381
 Moloka'i Museum and Cultural Center (Moloka'i) 368
 Molokai O'ahu Paddleboard Race (Moloka'i) 381
 Moloka'i Ranch (Moloka'i) 374
 Monnaie 71
 Monument de James Cook (Hawai'i - Big Island) 194
 Mo'okini Heiau (Hawai'i - Big Island) 205
 Mo'omomi Beach (Moloka'i) 368
 Mo'omomi Preserve (Moloka'i) 368
 Moto 69
 Motomarine 86
Maui 290
O'ahu 118
 Mukawao (Maui)
hébergement 326
 Munro Trail (Lana'i) 352
 Musique 63
-
- ## N
-
- Na'alehu (Hawai'i - Big Island)
hébergement 256
restaurants 266
 Nager avec les dauphins
Hawai'i - Big Island 198
 Naha (Lana'i) 356
 Nakalele Blowhole (Maui) 286
 Nakalele Point (Maui) 286
 Nanakuli Beach (O'ahu) 144
 Nani Mau Gardens (Hawai'i - Big Island) 220
 Na Pali (Kaua'i) 403
 Napau Trail (Hawai'i Volcanoes National Park) 230
 Napili (Maui) 285
 Narcissus Festival (O'ahu) 177
 Natatorium, Waikiki War Memorial (Waikiki) 116
 National Memorial Cemetery of the Pacific
 (Honolulu) 112
 National Tropical Botanical Garden (Kaua'i) 408
 Natural Energy Laboratory of Hawai'i
 (Hawai'i - Big Island) 196
 Nature Conservancy, The 83
 Nature Trail (Kaua'i) 417
 Na Wahine O Ke Kai (Moloka'i) 381
 Na Wahine O Ke Kai (O'ahu) 178
 Nawiliwili Beach Park (Lihu'e) 390
 Nawiliwili, port de (Lihu'e) 390
 Ni'ihau (Kaua'i) 411
 Nouvel An chinois (Honolulu) 177
 Nouvel An chinois (Lahaina) 343
 Nu'alolo Trail (Kaua'i) 416
 Nu'uauu Mardi Gras (O'ahu) 178

O

- O'ahu 91, **92-93**
achats 179
côte au vent centrale **129**
côte nord **135**
côte sous le vent **145**
hébergement 147
pointe orientale **125**
restaurants 160
sorties 174
- O'ahu Cemetery (Honolulu) 106
 O'ahu Market (Honolulu) 105
 O-bon Festival (Lahaina) 344
 Observation des baleines
Hawaï'i - Big Island 198, 207, 234
Maui 288
Moloka'i 369
O'ahu 140
- Observation des dauphins
Maui 288
O'ahu 140
- Observation des oiseaux
Hawaï'i - Big Island 234
- Ocean Arts Festival (Lahaina) 344
 Ocean Rider (Hawaï'i - Big Island) 196
 'Ohe'o Gulch (Maui) 313
- Oiseaux 37
- Olowalu (Maui) 288
- One Ali'i Beach Park (Moloka'i) 374
- Onekahakaha Beach Park (Hawaï'i - Big Island) 220
- Onizuka Center for International Astronomy Visitor
 Information Station (Hawaï'i - Big Island) 211
- 'Opaeka'a Falls (Kaua'i) 394
- Opihikao (Hawaï'i - Big Island) 224
- Our Lady of Fatima Shrine (Maui) 310
- Our Lady of Sorrows Church (Moloka'i) 375
- Outrigger Keauhou Beach Resort (Kailua-Kona) 190

P

- Paauiilo (Hawaï'i - Big Island)
achats 270
- Pacific Aviation Museum (Pearl Harbor) 124
- Pacific Tsunami Museum (Hilo) 219
- Pahala (Hawaï'i - Big Island)
hébergement 256
- Pahoa (Hawaï'i - Big Island) 223
restaurants 266
- Paia (Maui) 26, 294
hébergement 322
restaurants 336
- Painted Church (Hawaï'i - Big Island) 195
- Pakaa (Hawaï'i - Big Island)
hébergement 248
- Pa Ka'ao Trail (Hale'a'kala) 308
- Pakala (Kaua'i) 411
- Paki Hall (Bishop Museum) 110
- Pala'au State Park (Moloka'i) 369
- Palapala Hoomau (Maui) 313

- Palaeua (Maui) 300
- Palawai Basin (Lana'i) 352
- Pali Lookout (O'ahu) 128
- Pana'ewa Rainforest Zoo (Hawaï'i - Big Island) 223
- Papahānaumokuākea Marine National Monument
 (Hawaï'i - Big Island) 219
- Papawai Scenic Point (Maui) 287
- Papohaku Beach Park (Moloka'i) 373
hébergement 379
- Parachute ascensionnel
Hawaï'i - Big Island 198
Maui 290
O'ahu 118
- Parachutisme 88
- Parade of Whales (Maui) 343
- Parapente 88
Maui 314
O'ahu 127
- Parcours d'aventure en forêt
Maui 314
- Parcs** 82
- Ahupua'a 'O Kahana (O'ahu)* 133
- 'Akaka Falls (Hawaï'i - Big Island)* 216
- Ha'ena (Kaua'i)* 402
- Hale'a'kala (Maui)* 306
- Hawaï'i Volcanoes (Hawaï'i - Big Island)* 224
- He'eia (O'ahu)* 131
- Iao Valley (Maui)* 292
- Ka'ena Point (O'ahu)* 146
- Kalaupapa (Moloka'i)* 20
- Kalopa Native Forest (Hawaï'i - Big Island)* 214
- Keaiwa Heiau (O'ahu)* 120
- Kekaha Kai (Hawaï'i - Big Island)* 197
- Koke'e (Kaua'i)* 416
- Kualoa (O'ahu)* 133
- Kula Forest (Maui)* 305
- Malaekahana (O'ahu)* 136
- Manuka (Hawaï'i - Big Island)* 234
- Pala'au (Moloka'i)* 369
- Polihale (Kaua'i)* 414
- Polipoli Spring (Maui)* 304
- Pua'a K'a (Maui)* 310
- Pu'u 'Ualaka (Honolulu)* 111
- Sacred Falls (O'ahu)* 134
- Wai'anapanapa (Maui)* 311
- Wailoa River (Hawaï'i - Big Island)* 219
- Waimanalo Bay (O'ahu)* 127
- Parker, John Palmer 208
- Parker Ranch Center (Waimea - Kamuela) 209
- Passeports 66
- Pearl Harbor (O'ahu) 120, **121**
- Pêche 86
Hawaï'i - Big Island 198
Kaua'i 414
Lana'i 357
Maui 289
Moloka'i 369, 374
- Pelekunu Preserve (Moloka'i) 377
- Pele's Paint Pot (Hale'a'kala) 308
- Péninsule de Kohala (Hawaï'i - Big Island) 204
- People's Theater (Honoka'a) 212

- Pepe'ekeo (Hawai'i - Big Island)
restaurants 263
- Pepe'ekeo Scenic Drive (Hawai'i - Big Island) 216
- Pepe'opae Trail (Moloka'i) 377
- Phare de Diamond Head (Waikiki) 117
- Pihanakalani (Maui) 292
- Pihea Lookout (Kaua'i) 418
- Pihea Trail (Kaua'i) 418
- Pi'ilanihale Heiau (Maui) 311
- Pineapple Festival (Lana'i) 361
- Pioneer Inn (Lahaina) 280
- Plages**
- Aakuhui (Kaua'i) 411
- Ala Moana (O'ahu) 107
- 'Anaeho'omalu (Hawai'i - Big Island) 200
- Anahola (Kaua'i) 396
- Baby (Maui) 282
- Baldwin (Maui) 294
- Barking Sands (Kaua'i) 413
- Barking Sands (O'ahu) 146
- Beachhouse (Kaua'i) 408
- Bellows Field (O'ahu) 127
- Big (Maui) 300
- Black Sands (Maui) 300
- Brennecke's (Kaua'i) 410
- Central Waikiki (O'ahu) 113
- Diamond Head Beach (O'ahu) 117
- Dixie Maru (Moloka'i) 373
- Donkey's (Kaua'i) 396
- D.T. Flemming (Maui) 285
- Ehukai (O'ahu) 137
- Fort DeRussy (O'ahu) 113
- Glass (Kaua'i) 411
- Green Sand (Hawai'i - Big Island) 234
- Hale'iwa Ali'i (O'ahu) 138
- Hale'iwa (O'ahu) 138
- Halekulani (O'ahu) 113
- Halona (O'ahu) 125
- Hamoia (Maui) 313
- Hanakao'o (Maui) 283
- Hanalei (Kaua'i) 400
- Hanauma Bay (O'ahu) 124
- Hapuna (Hawai'i - Big Island) 203
- Hawaiian Electric (O'ahu) 144
- Hideaway (Kaua'i) 400
- Hilo Bay (Hawai'i - Big Island) 220
- Holoholokai (Hawai'i - Big Island) 202
- Ho'okena (Hawai'i - Big Island) 195
- Ho'okipa (Maui) 295
- Hulopo'e (Lana'i) 354
- Ihilani (O'ahu) 144
- Isaac Hale (Hawai'i - Big Island) 223
- James Kealoha (Hawai'i - Big Island) 220
- Ka'a'awa (O'ahu) 133
- Kahalu'u (Hawai'i - Big Island) 190
- Kahana (Maui) 283
- Kahanamoku (O'ahu) 113
- Kahekili (Maui) 283
- Kaiaka Bay (O'ahu) 138
- Kaihahulu (O'ahu) 136
- Kailua (O'ahu) 130
- Kakaha'ia (Moloka'i) 374
- Kalae'o'io (O'ahu) 133
- Kalapaki (Kaua'i) 390
- Kalapana (Hawai'i - Big Island) 224
- Kalihiwai (Kaua'i) 399
- Kalihiwai (Kaua'i) 398
- Kamaole (Maui) 298
- Kananelu Beach (O'ahu) 133
- Kapa'a (Kaua'i) 395
- Kapukaheku Beach (Moloka'i) 373
- Kauna'oa (Hawai'i - Big Island) 203
- Kaupo (O'ahu) 126
- Ka'upulehu (Hawai'i - Big Island) 197
- Kawakui (Moloka'i) 373
- Kealia (Kaua'i) 396
- Kealia (Maui) 296
- Keaukaha (Hawai'i - Big Island) 220
- Keawakapu (Maui) 298
- Ke'e (Kaua'i) 402
- Kehena (Hawai'i - Big Island) 224
- Keokea (Hawai'i - Big Island) 206
- Koki (Maui) 313
- Kuhio (O'ahu) 114
- Lahaina (Maui) 280
- La'ie (O'ahu) 134
- Lanikai (O'ahu) 130
- Larsen's (Kaua'i) 398
- Lelewi (Hawai'i - Big Island) 220
- Little (Maui) 300
- Lopa (Lana'i) 356
- Lumaha'i (Kaua'i) 402
- Maha'ula (Hawai'i - Big Island) 197
- Maha'ulepu (Kaua'i) 410
- Mahukona (Hawai'i - Big Island) 204
- Ma'ili (O'ahu) 144
- Maipoina Oe Iu'u (Maui) 296
- Makaha (O'ahu) 146
- Makalawena (Hawai'i - Big Island) 197
- Makapu fu (O'ahu) 126
- Make Horse (Moloka'i) 373
- Makua (Kaua'i) 402
- Malu'aka (Maui) 300
- Mile 20 (Moloka'i) 375
- Mokule'ia (O'ahu) 140
- Nanakuli (O'ahu) 144
- Nawiliwili (Kaua'i) 390
- Onekahakaha (Hawai'i - Big Island) 220
- Papohaku (Moloka'i) 373
- Po'ipu (Kaua'i) 410
- Pokai Bay (O'ahu) 146
- Polihua (Lana'i) 355
- Po'olenalena (Maui) 300
- Pounders (O'ahu) 134
- Punalu'u Black Sand (Hawai'i - Big Island) 232
- Punaluu (O'ahu) 134
- Pupukea (O'ahu) 137
- Pu'u Poa (Kaua'i) 400
- Queen's Surf (O'ahu) 114
- Red Sand (Maui) 312
- Richardson Ocean (Hawai'i - Big Island) 220
- Sandy (O'ahu) 126
- Sans Souci (O'ahu) 116
- Sea Lodge (Kaua'i) 400
- Secret (Kaua'i) 398
- Shipwreck (Kaua'i) 410
- Shipwreck (Lana'i) 355
- Spencer (Hawai'i - Big Island) 204
- Spreckelsville (Maui) 294

Plages (suite)

- Sunset (O'ahu) 137
 Ulehawa (O'ahu) 144
 Waikoko (Kaua'i) 402
 Wailea (Maui) 298
 Wailua Golf Course (Kaua'i) 391
 Wailua (Kaua'i) 394
 Waimanalo (O'ahu) 127
 Waimea Bay (O'ahu) 138
 Wai'oli (Kaua'i) 400
 Waipouli (Kaua'i) 395
 Wawaloli (Hawaï'i - Big Island) 197
 White Sands (Hawaï'i - Big Island) 189
 Zablan (O'ahu) 144
- Plaine centrale (Maui) 291
- Planche à neige
 Hawaï'i - Big Island 236
- Planche à voile 86
 Hawaï'i - Big Island 208
 Kaua'i 395, 405, 414
 Maui 289, 295
 Moloka'i 374, 376
 O'ahu 118, 132, 140
- Planche nautique 90
- Planeur 88
- Plein air 81
- Plongée sous-marine 87
 Hawaï'i - Big Island 199, 208, 235
 Kaua'i 395, 405, 414
 Lana'i 357
 Maui 289, 301, 314
 Moloka'i 376
 O'ahu 118, 127, 141, 146
- Plongée-tuba 87
 Hawaï'i - Big Island 199, 208, 235
 Kaua'i 395, 405, 414
 Lana'i 357
 Maui 289, 301, 314
 Moloka'i 376
 O'ahu 118, 127, 141, 146
- Plumeria Farm (Moloka'i) 368
- Pohaku Park (Maui) 283
- Pointe de Ka'ena (O'ahu) 146
- Po'ipu Beach (Kaua'i) 410
- Po'ipu Beach Park (Kaua'i) 410
- Po'ipu (Kaua'i) 408, **409**
 achats 438
 hébergement 426, **427**
 restaurants **427**, 433
 sorties 437
- Pokai Bay Beach Park (O'ahu) 346
- Poli'ahu Heiau (Wailua) 392
- Polihale State Park (Kaua'i) 414
- Polihua Beach (Lana'i) 355
- Polipoli Spring State Recreation Area (Maui) 304
- Politique 56
- Pololu Valley (Hawaï'i - Big Island) 206
- Polynesian Cultural Center (O'ahu) 134
- Polynesian Hall (Bishop Museum) 110
- Po'ohala Lei & Flowers (Honolulu) 105
- Po'olenalena Beach Park (Maui) 300
- Population 60
- Portrait 31
- Poste 75
- Pounders Beach (O'ahu) 134
- Pourboire 76
- Prince Kuhio Celebration of the Arts (Po'ipu) 437
- Prince Kuhio Day (O'ahu) 178
- Prince Kuhio Park (Kaua'i) 408
- Prince Lot Hula Festival (Honolulu) 178
- Princeville at Hanalei (Kaua'i) 399
- Princeville (Kaua'i) 399, **401**
 hébergement 423, **424**
 restaurants **424**, 432
 sorties 436
- Printing House (Honolulu) 103
- Pua'a Ka'a State Wayside (Maui) 310
- Puako Petroglyph Park (Hawaï'i - Big Island) 202
- Pua Mau Place (Hawaï'i - Big Island) 204
- Puko'o (Moloka'i) 375
- Puna (Hawaï'i - Big Island) 223
 hébergement 252
 restaurants 266
- Punaluu Beach Park (O'ahu) 134
- Punaluu Black Sand Beach Park (Hawaï'i - Big Island) 232
- Punchbowl National Memorial Cemetery (Honolulu) 112
- Puohokamoa Falls (Maui) 310
- Pupukea Beach Park (O'ahu) 137
- Purdy's Natural Macadamia Nuts (Kualapu'u) 368
- Pu'u Hinahina Viewpoint (Kaua'i) 416
- Pu'uhonua o Honaunau National Historical Park (Hawaï'i - Big Island) 194
- Pu'ukohola Heiau National Historic Site (Hawaï'i - Big Island) 203
- Pu'u Loa Petroglyphs (Hawaï'i Volcanoes National Park) 231
- Pu'u Lua (Moloka'i) 369
- Pu'u o Kila Lookout (Kaua'i) 418
- Pu'u Poa Beach (Kaua'i) 400
- Pu'u Road (Kaua'i) 410
- Pu'u 'Ualaka State Park (Honolulu) 111

Q

- Queen Emma Summer Palace (O'ahu) 128
- Queen Ka'ahumanu Festival (Kahului) 344
- Queen's Pond (Kaua'i) 414
- Queen's Surf (Waikiki) 114

R

- Rainbow Falls (Hilo) 219
- Randonnée pédestre 88
 Hawaï'i - Big Island 199, 235
 Kaua'i 395, 405, 419
 Lana'i 358
 Maui 290, 302, 314
 Moloka'i 369, 372, 376, 377
 O'ahu 118, 141

Red Sand Beach (Maui) 312
 Reef Hawaiian Pro et O'Neill World Cup of Surfing
 (O'ahu) 178
 Renseignements généraux 65
 Renseignements touristiques 76

Restaurants 76

Anahola 431
 Captain Cook 259
 'Ele'ele 435
 Hale'iwa 172
 Halimaile 340
 Hamakua 263
 Hana 341
 Hanalei 432
 Hanapepe 435
 Hau'ula 172
 Hawai'i Volcanoes National Park 266
 Hawi 261
 Hilo 263
 Honoka'a 263
 Honokowai 333
 Honolulu 160
 Ka'a'awa 172
 Ka'anapali 332
 Kahuku 172
 Kahului 335
 Kailua 171
 Kailua-Kona 256
 Kainaliu 260
 Kalaheo 435
 Kamuela 262
 Kane'ohē 171
 Kapa'a 431
 Kapalua 333
 Ka'u 266
 Kaunakakai 380
 Kealahou 258
 Keokea 340
 Kihei 337
 Kilauea 431
 Kohala 260
 Koke'e State Park 435
 Koloa 433
 Kona 256
 Ko Olina 174
 Kualapuu 380
 Kukuihaele 263
 Kula 340
 Lahaina 329
 La'ie 172
 Lanai City 360
 Lihue 429
 Maalaea 337
 Makawao 340
 Maui 329
 Na'alehu 266
 Pahoa 266
 Paia 336
 Pepeekeo 263
 Po'ipu 433
 Princeville 432
 Puna 266
 Volcano 266
 Waikiki 166

Wailea 339
 Wailua 430
 Wailuku 335
 Waimea 262, 435
 Waimea Canyon 435
 Waipouli 430

Richardson Ocean Park (Hilo) 220
 Rock Point (Moloka'i) 375
 Royal Hawaiian Band 100
 Royal Kona Coffee (Hawai'i - Big Island) 193
 Royal Mausoleum (Honolulu) 106

S

Sacred Falls State Park (O'ahu) 134
 Saddle Road (Hawai'i - Big Island) 210
hébergement 246
 Saint Peter's Church (Kailua-Kona) 190
 Saint Raphael Church (Koloa) 408
 Salt Pond Beach Park (Kaua'i) 411
 Sandalwood Pit (Moloka'i) 377
 Sand Island (Honolulu) 107
 Sandy Beach Park (O'ahu) 126
 Sans Souci Beach (Waikiki) 116
 Santé 79
 Science Adventure Center (Bishop Museum) 110
 Scooter 69
 Scooter des mers 86
 Sea Life Park (O'ahu) 126
 Sea Lodge Beach (Kaua'i) 400
 Seamen's Hospital (Lahaina) 282
 Secret Beach (Kaua'i) 398
 Sécurité 79
 Senator Fong's Plantation & Gardens (O'ahu) 133
 Services financiers 71
 Shangri La (Honolulu) 104
 Shipwreck Beach (Kaua'i) 410
 Shipwreck Beach (Lana'i) 355
 Siloama Church (Kalawao) 372
 Silversword Loop (Hale'a'kala) 308
 Ski alpin
Hawai'i - Big Island 236
 Ski nautique
Kaua'i 396
Maui 290
O'ahu 118
 Slaughterhouse Beach (Maui) 285
 Sleeping Giant (Kaua'i) 394
 Sliding Sands Trail (Hale'a'kala) 308
 Smith's Tropical Paradise (Kaua'i) 392
 Spéléologie
Hawai'i - Big Island 236
 Spencer Beach Park (Hawai'i - Big Island) 204
 Spiritueux 80
 Sports aériens 88
 Sports nautiques
Kaua'i 396
Maui 290
O'ahu 118
 Spouting Horn (Kaua'i) 408

Spreckelsville Beach (Maui) 294
 Spreckelsville (Maui) 295
 Star of the Sea Church (Kalapana) 224
 Stationnement 68
 St. Joseph Church (Hilo) 219
 St. Joseph Church (Moloka'i) 374
 St. Philomena Church (Kalawao) 372
 Suisan Fish Auction (Hilo) 220
 Sulphur Banks (Hawai'i Volcanoes National Park) 227
 Sunset Beach (O'ahu) 137
 hébergement 159
 sorties 178
 Sun Yat-Sen Memorial Park (Maui) 305
 Surf 88
 Hawai'i - Big Island 199, 236
 Kaua'i 396, 406, 415
 Lana'i 357
 Maui 290, 295, 302, 315
 Moloka'i 374, 376
 O'ahu 119, 127, 141
 Surf cerf-volant 86
 Surf en canoë
 O'ahu 118
 Surf horizontal 84
 Surf N Sea (O'ahu) 138
 Survols en avion 89
 Hawai'i - Big Island 199, 236
 Kaua'i 396, 415
 O'ahu 119
 Survols en hélicoptère 89
 Hawai'i - Big Island 199, 236
 Kaua'i 396, 415
 Maui 315
 O'ahu 119

T

Tabagisme 80
 Taro 399
 Taste of Hawaii (Wailua) 437
 Taste of Lahaina (Lahaina) 344
 Tasting Room & Company Store (Lihue) 391
 Tatouage 63
 Taux de change 71
 Taxes 80
 Tedeschi Winery (Maui) 305
 Télécommunications 80
 Temple bouddhique honwanji (Lahaina) 281
 Temple d'Izumo Taisha (Honolulu) 105
 Temple mormon (O'ahu) 136
 Temple taoïste chinois (Honolulu) 105
 Tennis 89
 Lana'i 358
 Maui 290, 302
 O'ahu 120
 Thomas A. Jaggar Museum
 (Hawai'i Volcanoes National Park) 227
 Thurston Lava Tube
 (Hawai'i Volcanoes National Park) 228

Tir aux pigeons d'argile
 Lana'i 358
 Tong Wo Society (Hawai'i - Big Island) 206
 Traditions 61
 Transport en commun 69
 Tree Tunnel (Kaua'i) 406
 Tsunamis 215
 Turnbull Studios and Sculpture Garden (Maui) 287
 Turtle Town (Maui) 301
 Twin Falls (Maui) 309

U

Ueshima Coffee Company (Hawai'i - Big Island) 193
 Ukulélé 63
 Ukulele Festival (Waikiki) 178
 Ulehawa Beach Park (O'ahu) 144
 Ultra-léger motorisé 88
 Ulua (Maui) 298
 Ulupo Heiau (O'ahu) 130
 University of Hawai'i Art Gallery (Honolulu) 110
 University of Hawai'i (Honolulu) 110
 USS Arizona Memorial (Pearl Harbor) 123
 USS Bowfin (Pearl Harbour) 123
 USS Bowfin Submarine Museum & Park
 (Pearl Harbor) 123
 USS Missouri (Pearl Harbor) 124

V

Vallée de Makaha (O'ahu) 146
 Vallée de Waimea (O'ahu) 137
 Vans Pro et Gidget Pro (O'ahu) 178
 Vélo 69, 90
 Hawai'i - Big Island 199, 236
 Kaua'i 396, 419
 Lana'i 358
 Maui 290, 315
 Moloka'i 369, 376
 Vin 80
 Visas 66
 Vivier de Kahaluu (O'ahu) 131
 Voile
 Kaua'i 396
 Voiture 68
 Volcano Art Center
 (Hawai'i Volcanoes National Park) 226
 Volcano (Hawai'i - Big Island) 224
 hébergement 252, **253**
 restaurants **253**, 266
 sorties 269
 Volcano House (Hawai'i Volcanoes National Park) 230
 Volcano Winery (Hawai'i Volcanoes National Park) 231
 Vol libre
 O'ahu 127, 141
 Vols inter-îles 67

W

- Wahi'awa Botanical Garden (O'ahu) 142
 Wahi'awa (O'ahu) 142
 Wahikuli Wayside Park (Maui) 283
 Waialua Sugar Mill (O'ahu) 140
 Wai'ananae (O'ahu) 144
 Wai'anapanapa State Park (Maui) 311
 Waihe'e Ridge Trail (Maui) 287
 Waikamoi Nature Trail (Maui) 309
 Waikamoi Preserve (Hale'a'kala) 306
 Waikiki Aquarium (Waikiki) 114
 Waikiki (Honolulu) 112, **115**
 hébergement 150, **151**
 restaurants **151, 166**
 sorties 175
 Waikiki Shell (Waikiki) 114
 Waikiki War Memorial Natatorium (Waikiki) 116
 Waikoko Beach (Kaua'i) 402
 Waikoloa (Hawai'i - Big Island) 200
 sorties 268
 Waikoloa Petroglyph Preserve
 (Hawai'i - Big Island) 200
 Waikolu Lookout (Moloka'i) 377
 Wailea Beach (Maui) 298
 Wailea-Makena (Maui) 298, **299**
 achats 346
 hébergement 324, **325**
 restaurants **325, 339**
 sorties 343
 Wailoa Center (Hilo) 220
 Wailoa River State Park (Hilo) 219
 Wailua Beach (Wailua) 394
 Wailua Falls (Lih'u'e) 391
 Wailua Falls (Maui) 313
 Wailua Golf Course Beach (Kaua'i) 391
 Wailua (Kaua'i) 391
 hébergement 421
 restaurants 430
 sorties 436
 Wailua River State Park (Kaua'i) 392
 Wailua Valley State Wayside (Maui) 310
 Wailuku (Maui) 291, **293**
 achats 346
 hébergement 320, **321**
 restaurants **321, 335**
 sorties 345
 Waimanalo Bay State Recreation Area (O'ahu) 127
 Waimanalo Beach (O'ahu) 130
 Waimanalo Beach Park (O'ahu) 127
 Waimanalo (O'ahu) 126
 Waimanu Valley (Hawai'i - Big Island) 214
 Waimea Bay Beach Park (O'ahu) 138
 Waimea Canyon (Kaua'i) 415, **417**
 hébergement 428
 restaurants 435
 Waimea Canyon Lookout (Kaua'i) 416
 Waimea Foreign Church (Waimea) 413
 Waimea Hawaiian Church (Waimea) 413
 Waimea (Hawai'i - Big Island) 208, **209**
 hébergement 245
 restaurants **245, 262**
 Waimea (Kaua'i) 412
 hébergement 428
 restaurants 435
 sorties 437
 Waimea Pier (Waimea) 413
 Waimea Town Celebration (Waimea) 437
 Waimea Valley (O'ahu) 138
 Waimoku (Maui) 313
 Wainiha Bay (Kaua'i) 402
 Wai'ohinu (Hawai'i - Big Island) 232
 Waiola Church (Lahaina) 281
 Wai'oli Beach Park (Kaua'i) 400
 Wai'oli Hui'ia Church (Kaua'i) 400
 Wai'oli Mission House Museum (Kaua'i) 402
 Wai'oli Tea Room (Honolulu) 111
 Waipi'o Valley (Hawai'i - Big Island) 212
 Waipouli (Kaua'i)
 hébergement 423
 restaurants 430
 Wakeboarding (planche nautique) 90
 Kaua'i 396
 O'ahu 118
 Wananalua Church (Hana) 312
 War Memorial (Honolulu) 103
 Washington Place (Honolulu) 103
 Wawaloli Beach Park (Hawai'i - Big Island) 197
 West Kaua'i Technology and Visitor Center
 (Kaua'i) 413
 West Maui (Maui) 278
 hébergement 315
 restaurants 329
 Whale Day Celebration (Maui) 343
 Whalers Village Museum (Ka'anapali) 283
 White Sands Beach (Hawai'i - Big Island) 189
 Wizard Stones (Waikiki) 114
 Wo Hing Society (Lahaina) 281
 Wood Valley Temple Retreat & Guest House
 (Hawai'i - Big Island) 232
 Wo On Store (Hawai'i - Big Island) 206
 World Botanical Gardens and Waterfalls
 (Hawai'i - Big Island) 215

Y

Young, John 106

Z

Zablan Beach (O'ahu) 144